

B2.40.2 La comparaison : ressembler à, différent de



La comparación: ressembler à, différent de

Exprese un parecido, una impresión o una diferencia con sembler, paraître, comparable à, différent de.

Expression (Expresión)	Exemple (Ejemplo)
	Cette loi ressemble à une action de prévention. (Esta ley se parece a una acción de prevención.)
Ressembler à / être semblable à / être pareil à / avoir en commun	Cette crise est semblable/pareille à une marée noire. (Esta crisis es similar/parecida a una marea negra.) Ces mouvements ont la protection en commun . (Estos movimientos tienen la protección en común.)
Comparer à / être comparable à	On compare le CO2 à une menace invisible. (Se compara el CO2 con una amenaza invisible.)
Sembler / paraître / avoir l'air	Cette mesure semble/paraît écologique. (Esta medida parece ecológica.) Ce produit a l'air biodégradable. (Este producto parece biodegradable.)
Avoir l'impression que / de	J'ai l'impression que la loi protège mieux. (Tengo la impresión de que la ley protege mejor.) T'as l'impression de perdre ton temps. (Tienes la impresión de perder tu tiempo.)
Etre identique à	Cette nappe est identique à celle d'hier. (Este mantel es idéntico a el de ayer.)
Etre différent de	La déforestation est différente d'une pollution locale. (La deforestación es diferente de una contaminación local.)

1. Traduce y elige la respuesta correcta

1. Cette nouvelle taxe carbone _____ plus symbolique qu'efficace, selon plusieurs économistes. (Este nuevo impuesto al carbono parece más simbólico que eficaz, según varios economistas.)
a. paraîtrait b. paraît c. parait à d. semble de
2. Avec ces fumées au-dessus de la ville, j'ai l'impression _____ en plein épisode de pollution industrielle. (Con esos humos sobre la ciudad, tengo la impresión de estar en pleno episodio de contaminación industrial.)
a. d'être b. de que je suis c. d'être de d. que je suis
3. Le plan de sobriété présenté aujourd'hui est _____ celui mis en place après la crise énergétique de 2022. (El plan de sobriedad presentado hoy es comparable al que se puso en marcha después de la crisis energética de 2022.)
a. comparablement à b. comparable de c. comparé à d. comparable à

4. La manifestation de ce matin est _____ celle d'hier : les organisateurs ont obtenu une autorisation officielle. (*La manifestación de esta mañana es diferente de la de ayer: los organizadores obtuvieron una autorización oficial.*)
- a. *différente que* b. *différente à* c. *diffère de* d. *différente de*

1. paraît 2. d'être 3. comparable à 4. différente de

2. Reescribe las frases (QR: IA+)



1. (comparable à) Cette proposition de loi ressemble à une mesure de prévention.

(Esta propuesta de ley es comparable a una medida de prevención.)

2. On compare souvent les crédits carbone à un permis de polluer.

(Los créditos de carbono a menudo se comparan con un permiso para contaminar.)

3. (paraît / semble) Ce discours semble rassurant, mais il manque de chiffres.

(Este discurso parece tranquilizador, pero le faltan cifras.)

4. J'ai l'impression que le tri est devenu plus strict dans mon quartier.

(Me parece que la separación de residuos se ha vuelto más estricta en mi barrio.)

1. Cette proposition de loi est comparable à une mesure de prévention. 2. Les crédits carbone sont souvent comparés à un permis de polluer. 3. Ce discours paraît rassurant, mais il manque de chiffres. 4. Il me semble que le tri est devenu plus strict dans mon quartier.

3. Corrige el error

1. Cette campagne anti-gaspillage ressemble une pub de supermarché.

Esta campaña contra el desperdicio se parece a una publicidad de supermercado.

2. Cette nouvelle consigne de tri est différente à l'ancienne.

Esta nueva consigna de clasificación es diferente de la antigua.

1. Cette campagne anti-gaspillage ressemble à une pub de supermarché. 2. Cette nouvelle consigne de tri est différente de l'ancienne.